

con-vivere



CARRARA FESTIVAL
7-8-9 settembre 2012
www.con-vivere.it



Via Carriona

Piazza Duomo

Piazza Manzoni

Ponte Baroncino

Via Chibellina

Via Nuova

Via Mercato

Via Rossi

Via Giorgi

Via Apuana

Piazza Battisti

Via S. Piero

Piazza Garibaldi

Corso Rosselli

Via Ulmi

Via 7 Luglio

Via Groppini

Via Roma

Via Verdi

Via Mazzini

Via Ceci

Via Ceci

Via Manzoni

Via Cavour

Via Cavour

Via Mazzini

Via Manzoni

Via Carriona (Lugnola)

Via Carriona

Via Groppoli

Via Cavour

Piazza 2 Giugno

Galleria

Galleria

Via Roma

Piazza Matteotti (Piazza Farini)

Via D'Azeglio

Via Aronte

Via S. Martino

Corso Rosselli

Piazza XX Settembre

Piazza Tenderini

4

2

3

11

5

i

8

7

6

1

10

9

P

P

P

Bus icon

P

P



Legenda

- P Parcheggio a pagamento (domenica gratuito)
- P Parcheggio gratuito
- Bus navetta per il centro (tranne la domenica)
- i Info e shop festival
- 1 Palazzo Binelli
- 2 Cortile Istituto Figlie di Gesù
- 3 Biblioteca Civica
- 4 Sagrato Chiesa del Suffragio
- 5 Palco della Musica / Piazza Gramsci
- 6 Accademia di Belle Arti
- 7 Via Loris Giorgi
- 8 Piazza Alberica
- 9 Corso Rosselli
- 10 Teatro Animosi
- 11 Piazza Duomo
- 12 Cinema Garibaldi / Via Verdi
- 13 Centro Arti Plastiche

Come arrivare

In auto: L'autostrada utile è la A12 (Genova-Livorno). Prendere l'uscita per Carrara, girare a sinistra su viale Galileo Galilei e proseguire sempre dritto per 1 km, quindi svoltare a destra su via Aurelia. Procedere per 1.5 km, alla rotonda prendere la terza uscita per v.le XX Settembre; proseguire per circa 3.5 km fino ad arrivare in città.

In treno: La stazione di Carrara-Avenza è collegata alla città con mezzi di trasporto urbano (linea 52 feriale e festivo, linea 53 e 70 solo feriale).

BusinFestival

Navetta speciale gratuita per il festival, fermate: Marina di Massa (APT v.le Vespucci) – Partaccia (APT v.le delle Pinete) – Marina di Carrara (via Genova incrocio v.le XX Settembre) – Carrara (P.za Matteotti). In collaborazione con: Assessorato ai Trasporti della Provincia di Massa-Carrara e ATN.

Partenze: 16.15 Marina di Massa; 17.00 Carrara; 17.45 Marina di Massa; 18.30 Carrara; 19.15 Marina di Massa; 20.00 Carrara; 20.45 Marina di Massa; 21.30 Carrara; 22.15 Marina di Massa; 23.00 Carrara; 00.15 Carrara.

Stazione/Autostrade

con_vivere

La settima edizione

La settima edizione di **con_vivere** conferma gli ingredienti che lo hanno caratterizzato fin dal primo anno: da un lato, l'approfondimento culturale e le suggestioni del passato, con interventi di taglio storico, antropologico e letterario, dall'altro l'analisi dell'attualità, con significative inquadrature di carattere geopolitico e strategico, con la viva voce di giornalisti e attivisti che seguono sul campo le vicende internazionali. A ciò si aggiungono le grandi proposte di musica, danza, cinema, mostre e molto altro ancora, che fanno di **con_vivere** un appuntamento da vivere "con tutti i sensi". **Con_vivere** cerca di coniugare proposta culturale, festa e creatività, ma anche marketing territoriale, e ciò è testimoniato dal fatto che non è pensabile se non legato alla città che lo ospita. In tale direzione, la settima edizione, più di ogni altra, vede rafforzata l'importante collaborazione con l'Amministrazione Comunale e la partecipazione attiva di diversi attori del territorio provinciale nell'organizzazione e realizzazione di alcuni eventi e iniziative. A tutti loro va il nostro più sincero ringraziamento.

Alberto Pincione

Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara

Mediterraneo. Popoli e culture

Il festival costituirà l'occasione per vedere, a partire da una prospettiva storica di lunga durata, dapprima quale sia stato il ruolo del Mediterraneo nella storia come luogo d'incontro fra tre continenti sul piano degli scambi e delle contaminazioni tra civiltà diverse. Se è vero, come diceva Platone, che i popoli vi si affacciano come rane attorno a uno stagno (essi contano attualmente circa 450 milioni di persone), la loro convivenza non è stata sempre pacifica: i traffici si sono intrecciati alle crociate e alla pirateria, l'economia alla guerra, la schiavitù alla libertà. Giungendo al presente, poi, occorre riflettere, da un lato, su quali cambiamenti abbia apportato la cosiddetta "Primavera araba" nelle sponde meridionali e orientali di questo mare (se rappresenti un avvicinarsi alla democrazia come gli Occidentali la concepiscono o se, invece, favorisca la vittoria degli estremisti islamici e una fine, comunque, della laicità di stati come la Tunisia o l'Egitto) e, dall'altro, su come nell'Unione Europea si proceda a una sorta di retrocessione della Grecia, dell'Italia e della Spagna in quanto partner inaffidabili.

Remo Bodei

Direttore scientifico del festival

≡ VENERDÌ 7

Ore 17.00

**Sagrato Chiesa del Suffragio
Inaugurazione**

Angelo Zubbani, Sindaco di Carrara
Alberto Pincione, Presidente
Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara
Remo Bodei, Direttore scientifico
del festival

Ore 17.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Sergio Romano
Verso un altro Mediterraneo

Ore 19.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Fabio Mini
Mediterraneo in guerra

Ore 20.00

Centro Arti Plastiche

Musica

ExclusiVe Saxophone Quartet
Il viaggio

Ingresso gratuito al museo e in contemporanea **buffet mediterraneo**: cous cous, insalate greche, tortillas spagnole, sangria... (4,5 €), a cura del **bar del CAP**.

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Conferenza

Marco Müller
Il cinema e il Mediterraneo
Introduzione alla rassegna
cinematografica

A seguire

Incontro con l'autore

Stefano Savona

Ore 21.30

Piazza Alberica

Danza

La vera storia di Zorba il greco
Con **Raffaele Paganini**

Coreografie di **Luigi Martelletta**

Alle soglie del matrimonio, un uomo viene assalito dai dubbi e dai timori e imprevedibilmente si allontana dall'amata e dalla sua terra, la Grecia, per iniziare un viaggio sia attraverso il mondo sia attraverso se stesso. Nei suoi vagabondaggi visiterà terre lontane, luoghi di incantevole bellezza, città pittoresche, la diversità di atmosfere culturali e di civiltà, ma pian piano l'entusiasmo iniziale lascerà il posto a un'inquietante solitudine data dalla nostalgia del suo paese, delle sue origini, dalla donna che ha lasciato. Il sirtaki rappresenta l'atto culminante ed emozionante di questa presa di coscienza e, con questa danza, l'uomo coinvolgerà idealmente chi lo circonda a condividere con lui le sue emozioni e le sue passioni.

Ore 22.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Tahrir. Liberation Square

Di **Stefano Savona**

(Francia, Italia 2011) 90 min.

L'autore, seguendo i movimenti di Noha, Ahmed e Elsayed, ci fa immergere nella rabbia, nelle speranze, nella resistenza e nell'orgoglio della rivoluzione egiziana, che ha fatto di Piazza Tahrir, il simbolo della protesta contro il regime di Mubarak. Premiato con il David di Donatello, è stato il primo film sulla rivoluzione egiziana, una cronaca in tempo reale delle drammatiche e storiche giornate del febbraio 2011, fatto con i dialoghi, i volti e le azioni

dei ragazzi che si sono esposti in prima persona per riconquistare la propria libertà.

Ore 24.00

Via Verdi

Appuntamenti gastronomici

Dopofilm

Spuntino di mezzanotte

A cura di: **Caffè Giardino** (torta al cioccolato e bibita) e **Swiss Café** (panini ai semi di sesamo o di papavero farciti e bibita, oppure brioche calda e bibita) - 2€.

SABATO 8

Ore 10.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Francesco Prontera
Mediterraneo antico

Scoperta e rappresentazioni

Ore 11.00-21.00

Piazza Duomo

Mercato

L'angolo di Bacco

Arte e vino

In collaborazione con **Associazione Gli Artisti del Borgo**

Vendita e degustazione gratuita di vini del territorio, accompagnata da una esposizione di dipinti a cura degli "Artisti del Borgo".

Ore 11.00

Biblioteca Civica

Spazio bambini

Face toste

A cura di **Rachele Del Prete**

Il Mediterraneo è da sempre un punto di incontro tra diverse culture, popoli con lingue diverse, differenti religioni e storie multiformi. Traendo ispirazio-

ne dalle opere dell'Arcimboldo, andremo alla scoperta dei molteplici volti che compongono questo intricato puzzle, creando ritratti con verdura e frutta di stagione!

Ore 11.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Marco Rossi-Doria

**Speranza educativa:
come, con chi**

Ore 12.45

Sagrato Chiesa del Suffragio

Appuntamenti gastronomici

Aperitivo post-conferenze

In collaborazione con La Geode di Lia Rossi, Conad Carriona Carrara e Istituto alberghiero "G.Minuto"

Ore 15.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Amara Lakhous

Gli arabi in Italia

Riconciliare gli italiani
con la loro memoria

Ore 16.00

Piazza Duomo

Spazio bambini

Pirati

A cura di **Associazione Stradevarie**

I bambini verranno coinvolti in un incredibile viaggio immaginario in cui attraverseranno mari tempestosi, incontreranno personaggi mitologici e dovranno superare prove leggendarie. Sarà un gioco, ma anche un laboratorio in cui ascoltare storie, inventarsele e costruirsi il kit del pirata perfetto! E alla fine... un meraviglioso tesoro!!! Importante: porta con te un fazzoletto o un cappello da pirata. Il laboratorio potrà accogliere massimo 30 partecipan-

ti. È possibile prenotare: 0585 55249.

Ore 17.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù

Conferenza

Remo Bodei

La Sardegna e il mare

Una storia mediterranea

Ore 17.30

Corso Rosselli

Incontro con l'autore

The boys are back in town

Franco Rossi, autore del progetto

Alessandro Volpi, docente di Storia contemporanea Università di Pisa

A seguire

Appuntamenti gastronomici

Bissap

Degustazione gratuita di una tisana-infuso senegalese a base di Carcadè. In collaborazione con il **wine-bar Fuoriporta**.

Ore 18.30

Palazzo Binelli

Musica

I Liguriani

Suoni dai mondi liguri

Fabio Rinaudo cornamusa

Valentina Romei voce

Filippo Gambetta organetto, mandolino

Michel Balatti flauto

Claudio De Angeli chitarra

Un viaggio immaginario che porterà lo spettatore a conoscere e scoprire le immagini e i sentimenti della cultura e delle tradizioni liguri, storie e speranze di questa gente che, seppur stretta tra monti scoscesi, navigando ha conosciuto le genti più diverse. Le melodie e le ballate liguri vengono proposte insieme a brani legati alla tradizione di aree culturalmente vicine.

Ore 18.30

Cortile Istituto Figlie di Gesù

Conferenza

Enzo Bianchi

Dialogo interreligioso

Ore 19.00

Piazza Duomo

Appuntamenti gastronomici

Acqua, farina e fantasia

Alla scoperta del pane azzimo nel Mediterraneo

A cura di **Istituto alberghiero "G. Minuto"**

Il pane senza lievito è molto più comune di quanto si possa pensare; è facile da preparare, è ricco di storia e si abbina praticamente con tutto. Scopriamo insieme come si preparano e come si consumano panigacci, piadine, kesra, testaroli, tortillas, ecc... bastano acqua, farina e fantasia.

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Terraferma

Di Emanuele Crialese

(Italia, Francia 2011) 88 min.

In un'isola del Mare Nostrum, Filippo, un ventenne orfano di padre, vive con la madre Giulietta e il nonno Ernesto, un vecchio e irriducibile pescatore che pratica la legge del mare. Durante una battuta di pesca, Filippo ed Ernesto salvano dall'annegamento una donna incinta e il suo bambino di pochi anni. In barba alla burocrazia e alla finanza, decidono di prendersi cura di loro, almeno fino a quando non avranno la forza di provvedere da soli al loro destino. Diviso tra la gestione di viziati vacanzieri e l'indigenza di una donna in fuga dalla guerra, Filippo cerca il suo centro e una terra finalmente ferma.

Ore 21.30

Piazza Alberica

Musica

Tangeri Café Orchestra

Sulla via di Tarifa

Dirige **Jamal Ouassini**

Uno straordinario e coinvolgente spettacolo ricco di suggestioni ci offre un inno al Mediterraneo e alla sua ricchezza culturale in un percorso artistico che spazia dal Maghreb alla Grecia, dalla Sicilia all'Andalusia. Gli strumenti musicali coinvolti sono rappresentativi dei diversi paesi del Mediterraneo a cui si aggiunge l'affascinante arte dello zapateado; le voci soliste di Omar Benlamlih, Vaggelis Merkouris e Sensi de Carlos dialogano in arabo, bizantino e spagnolo spaziando tra stili multiformi. Ne risulta un universo di suoni e d'immagini, un ponte tra le due sponde del nostro mare.

Ore 21.30

Biblioteca Accademia di Belle Arti

Incontro con l'autore

Pino Bertelli

La fotografia meridiana

Introduce **Giovanna Bernardini**,

Assessore alla Cultura

Ore 22.30

Cortile Istituto Figlie di Gesù

Musica

Fausto Mesolella

Suonerò fino a farti fiorire

Dalla musica classica ai temi per colonne sonore di film, dai pezzi propri all'ammata musica napoletana con una insolita versione di "O Sole Mio" e con una strumentale "Nun Te Scurdà", storico brano degli Alma, che Mesolella trasforma in una ballata country da film western. Non può mancare all'appello una citazione alla "Piccola Orchestra Avion Travel", di cui il chitarrista

ha fatto parte anche come arrangiatore e produttore, con una variante sempre strumentale del pezzo "Aria di te".

Ore 22.30

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Miracolo a Le Havre

Di **Aki Kaurismäki**

(Finlandia, Francia, Germania 2011) 93 min.

Il lustrascarpe Marcel Marx vive a Le Havre tra la casa, che divide con la moglie Arletty e la cagnolina Laika, il bar del quartiere e la stazione dei treni, dove esercita di preferenza il proprio lavoro. Il caso lo mette contemporaneamente di fronte a due novità di segno opposto: la scoperta che Arletty è malata gravemente e l'incontro con Idrissa, un ragazzino immigrato dall'Africa, che, attraversando il Mediterraneo, è approdato in Francia in un container. Con l'aiuto dei vicini di casa – la fornaia, il fruttivendolo, la barista – e la pazienza di un detective sospettoso ma non inflessibile, Marcel si prodiga per aiutare Idrissa a passare la Manica e raggiungere la madre in Inghilterra.

Ore 24.00

Via Verdi

Appuntamenti gastronomici

Dopofilm

Spuntino di mezzanotte

Vedi venerdì 7

DOMENICA 9

Ore 10.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Francesca Caferri

Donne islamiche

Ore 11.00

Palco della Musica

Spazio bambini

Ulisse

Il re dei viaggi

A cura di **Marco Bertarini**

Tra parole raccontate e parole lette, ecco il viaggio avvincente del leggendario Ulisse. Con un linguaggio semplice e accattivante, non privo di ironia, vengono presentati alcuni degli straordinari incontri vissuti dall'eroe, pieni di situazioni e immagini poetiche che fanno trattenere il fiato.

Ore 11.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Khaled Fouad Allam

Primavera araba

Ore 12.45

Sagrato Chiesa del Suffragio

Appuntamenti gastronomici

Aperitivo post-conferenze

Vedi sabato 8

Ore 15.30

Cinema Garibaldi

Conferenza

Piero Boitani

Ulisse

Figure di un mito

Ore 16.00

Palco della Musica

Spazio bambini

Abissi

Mostri e altre avventure

A cura di **Ines Cattabriga**

Laboratorio multimediale. Costruiamo insieme burattini di carta che faremo, poi, diventare attori di storie e leggende del Mediterraneo. I burattini saranno inseriti, tramite l'effetto digitale del Chroma key, all'interno di ambienti virtuali animati in

tempo reale. Per partecipare basta il desiderio di giocare. Dai 0 ai 90 anni!

Ore 16.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Michele Luzzati

Ebrei italiani ed ebraismi mediterranei

Ore 17.30

Cortile Istituto Figli di Gesù

Conferenza

Marco Aime

Convivenze

Ore 17.30

Piazza Gramsci

Appuntamenti gastronomici

Fantasia di cocktail

Istituto alberghiero G. Minuto

Con gli studenti che parteciperanno al Concorso Nazionale "Città del miele".

Ore 18.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Tabola rotonda

Primavere arabe, quale futuro?

Maurizio Massari, Ministro Plenipotenziario - Inviato Speciale del Ministro degli Esteri per il Mediterraneo

Farid Adly, scrittore e giornalista libico

Leena Ben Mhenni, blogger tunisina

Giuseppe Cucchi, Generale di Corpo d'Armata

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Cous cous

Di **Abdel Kechiche**

(Francia 2007) 151 min.

Beiji, 60 anni, lavora alla riparazione delle imbarcazioni nel porto di Sète, vicino a Marsiglia. Poco disposto alla flessibilità che

la nuova organizzazione impone, viene licenziato. Ora l'uomo vuole realizzare un sogno: ristrutturare una vecchia imbarcazione e trasformarla in un ristorante in cui proporre come piatto forte il cous cous al pesce. Nonostante le difficoltà economiche Beiji trova l'aiuto di tutti i familiari e l'impresa pare destinata al successo.

Ore 21.30

Piazza Alberica

Musica

Fiorella Mannoia
Sud

Un viaggio sentimentale dalla parte degli ultimi, *Sud* è dedicato alla voglia di riscatto di quella parte di mondo "saccheggata, violata, tenuta lontana dal progresso". Un omaggio al Sud, d'Italia e del mondo, con le sue meraviglie, i suoi dolori, le mille contraddizioni di terre e popoli diversi, attraverso la musica, per rappresentarne l'allegria, la disperazione, la malinconia, la nostalgia, le migrazioni. Fra le canzoni interpretate, un brano che mette in musica "Quanne vuò bene"; una poesia scritta da Titina De Filippo, e "Non è un film", scritta da Frankie Hi-Nrg, che ha vinto la decima edizione del Premio Amnesty Italia. Al fianco di Fiorella Mannoia, i ragazzi del progetto Axè.



In caso di pioggia le conferenze previste al Sagrato Chiesa del Suffragio e al Cortile Istituto Figlie di Gesù si terranno presso il Cinema Garibaldi (a eccezione dell'intervento di Michele Luzzati che si svolgerà all'Accademia di Belle Arti); gli spettacoli de I Liguoriani e Fausto Mesolella saranno spostati al Ridotto del Teatro Animosi mentre le attività dello spazio bambini all'Accademia di Belle Arti (tranne i "Pirati" che si svolgerà nella sala parrocchiale del Duomo).

7-8-9 SETTEMBRE

Venerdì ore 16-23

Sabato ore 10-23

Domenica ore 10-23

Biblioteca Accademia di Belle Arti

Mostra

Mare Nostrum

Ritratti dal Mediterraneo

Foto di **Pino Bertelli**

Un album di "famiglia" dei popoli che guardano il Mediterraneo in ritratti di unica bellezza. Da un lato, i "volti" scattati nelle città che vi si affacciano, dall'altro i "migranti": profughi, bambini e donne, che tentano di uscire dai loro paesi in guerra o martoriati, attraversando il *mare nostrum* in cerca di pace e sicurezza. Pino Bertelli, a cui Pier Paolo Pasolini regalò la sua prima macchina fotografica, è promotore di una "fotografia meridiana", di pace, di accoglienza e di bellezza, che vede proprio il suo terreno fertile nel Mediterraneo, in cui "ogni costa è un confine ma il confine è anche il luogo dove le differenze si toccano, s'incontrano, si accolgono".

Venerdì ore 16-23

Sabato ore 10-23

Domenica ore 10-23

Via Loris Giorgi

Mostra

Libya

Foto di **Pietro Masturzo**

A cura di **Shots Gallery**

"Pietro Masturzo ancora giovanissimo, ha vinto il World Press Photo Award con l'immagine della donna iraniana che immersa nella distesa dei tetti di Teheran lancia nella notte incombente il suo richiamo alla rivolta. Come ogni vero fotoreporter, non poteva mancare in Libia, per testimonia-

re questa guerra strana e sporca, misto di ribellione popolare e scontro tra tribù, intervento NATO e regolamento di conti. Le sue foto esprimono le slabbrature e le opacità del conflitto quasi fisicamente, con la superficie dei volti spesso graffiata dai vetri spezzati dietro cui s'intravedono i ribelli e i civili immersi in un'atmosfera sospesa, pose oblique e surreali, una guerra – come tutte le guerre – che è essenzialmente disfacimento e distruzione del vecchio, e solo vaga premessa di un nuovo". Dal testo critico di Oliviero Bergamini.

Venerdì ore 17-23
Sabato ore 10-23
Domenica ore 10-20

Corso Rosselli

Installazione

The boys are back in town

A cura di **Franco Rossi** e **Alessandra Franetovich**, Compagnia Semi Cattivi

Nel mese di luglio del 2011 sono stati accolti nel centro CODAM della Croce Rossa di Marina di Massa numerosi giovani immigrati sbarcati pochi giorni prima a Lampedusa. Il progetto "Una bella differenza", sostenuto dal Comune di Massa, ha tentato per quanto possibile di disegnare una fisionomia di quei ragazzi chiedendo loro di raccontarsi, partendo da un oggetto che li avesse accompagnati durante il viaggio o nel soggiorno nel centro. La mostra espone i loro racconti assieme a quelli degli studenti del Liceo Scientifico "L. Da Vinci" di Villafranca, integrati con i video e le foto scattate durante i laboratori.

Venerdì ore 16-23
Sabato ore 10-24
Domenica ore 10-23

Via Loris Giorgi

Mercato

In mezzo alle terre

Arti e sapori mediterranei

A cura di **Monika Egger-Rauch**
International Events

Venerdì ore 16-23
Sabato ore 10-23
Domenica ore 10-20

Palazzo Binelli

Mostra

Parole e immagini

Sei anni di festival

Sab-dom 10-20 con un programma di proiezioni *Rewind* di una selezione di conferenze delle scorse edizioni.

Venerdì ore 16-23
Sabato ore 10-23
Domenica ore 10-20

Palazzo Binelli

Mostra

Mediterrane@

Le foto del contest su facebook

Venerdì ore 16-20
Sabato ore 10-13 e 16-20
Domenica ore 10-13 e 16-20

Biblioteca Civica

Mostra

Medi-art

Lo sguardo dei giovani

A cura di Liceo artistico "A. Gentileschi"

Premiazione sabato 8 ore 11.00

Nelle sedi e negli orari delle conferenze

Bancarelle di libri

A cura delle librerie **Bajni, F.lli Luciani, Nuova Avventura**

In occasione del festival, a Torano:

Venerdì, sabato
e domenica 20-24

Mediterraneo

Giovani Artisti Internazionali
XIV edizione Torano Notte&Giorno

Farid Adly

Scrittore e giornalista libico residente in Italia, è direttore di *Anbamed*, notizie dal Mediterraneo, collaboratore di Radio Popolare Network, del *Corriere della Sera*, de *Il Manifesto* e di altre testate. Negli anni settanta ha fondato a Milano il periodico dedicato al Medio Oriente *Al-Sharara* (La Scintilla). Ai tempi dell'Università è stato il Presidente del Movimento degli Studenti Libici in Europa (GULS). Ha pubblicato saggi, racconti e poesie, in italiano e arabo. È autore del libro *La rivoluzione libica* (Milano 2012).

Marco Aime

Insegna Antropologia culturale presso l'Università di Genova. Ha condotto ricerche sulle Alpi e in Africa Occidentale. Da molti anni studia le dinamiche identitarie delle comunità e le problematiche delle relazioni tra culture differenti. Collabora con *La Stampa*. Oltre a numerosi articoli scientifici, ha pubblicato saggi, testi di narrativa e favole per ragazzi, tra i quali ricordiamo: *Eccessi di culture* (Torino 2004); *Gli specchi di Gulliver* (Torino 2006); *Il primo libro di antropologia* (Torino 2008); *Timbuctu* (Torino 2008); *Una bella differenza. Alla scoperta delle diversità nel mondo* (Torino 2009); *Il dono al tempo di Internet* (con Anna Cossetta, Torino 2010); *Rubare l'erba* (Firenze 2011); *Verdi tribù del Nord* (Roma-Bari 2012).

Leena Ben Mhenni

Blogger e attivista della primavera araba, è assistente di Linguistica presso la facoltà di Scienze umane e sociali dell'Università di Tunisi. Durante il precedente governo del Presidente Ben Ali, fu una dei pochi blogger a pubblicare con il proprio nome, piuttosto che usare uno pseudonimo per proteggere la propria identità. Il suo blog "A Tunisian Girl" è stato censurato sotto il regime di Ben Ali. Durante la rivoluzione tunisina, è stata la sola blogger presente nelle città interne di Kasserine e Regueb, quando le forze governative massacrarono e soppressero i protestanti della zona. I suoi report e post hanno fornito informazioni non censurate agli altri attivisti e ai media internazionali. Candidata al Premio Nobel per la Pace nel 2011 per il suo contributo durante la rivolta tunisina, ha vinto il Deutsche Welle International Blog Award e El Mundo's International Journalism Prize. Lo scorso dicembre le è stato assegnato anche il Premio Roma per la Pace 2011. In Italia è uscito: *Tunisian girl. La rivoluzione vista da un blog* (Roma 2012).

Enzo Bianchi

Fondatore e Priore della Comunità monastica di Bose, è una delle voci più ascoltate dell'esperienza religiosa nell'epoca contemporanea. Collabora con i quotidiani *La Stampa*, *La Repubblica* e *Avvenire*, ed è consulente per il programma *Uomini e profeti* di Radiotre e *Ascolta si fa sera* di Radiouno. Esperto di mistica e di spiritualità, è autore di commenti a libri della Bibbia (Genesi, Cantico dei Cantici, Apocalisse). Tra le sue pubblicazioni: *Cristiani nella società* (Milano 2003); *Vivere la domenica* (Milano 2005); *La differenza cristiana* (Torino 2006); *Dio, dove sei?* (Milano 2008); *Il pane di ieri* (Torino 2008); *Per un'etica condivisa* (Torino 2009);

L'altro siamo noi (Torino 2010); *Ogni cosa alla sua stagione* (Torino 2010); *Insieme* (Torino 2010); *Perché avete paura?* (Milano 2011); *Le tentazioni di Gesù Cristo* (Cinisello Balsamo 2012); *Il mantello di Elia* (Monastero di Bose 2012); *La preghiera* (Cinisello Balsamo 2012).

Remo Bodei

È dal 2006 professore di Filosofia presso la University of California (UCLA) di Los Angeles. Tra i massimi esperti delle filosofie dell'idealismo classico tedesco e dell'età romantica, si è occupato anche di pensiero utopico e di forme della temporalità nel mondo moderno. In una serie di lavori ha inoltre indagato il costituirsi delle filosofie e delle esperienze della soggettività tra mondo moderno e contemporaneo, pervenendo a una riflessione critica sulle forme dell'identità individuale e collettiva. Tra i suoi libri recenti: *Destini personali* (Milano 2002); *Una scintilla di fuoco. Invito alla filosofia* (Bologna 2005); *Piramidi di tempo. Storie e teorie del «dèjà vu»* (Bologna 2006); *Paesaggi sublimi. Gli uomini davanti alla natura selvaggia* (Milano 2008); *La vita delle cose* (Roma-Bari 2009); *Ira. La passione furente* (Bologna 2011).

Piero Boitani

Professore Ordinario di Letterature comparate all'Università Sapienza di Roma. È Fellow della British Academy, della English Association, della Medieval Academy of America, della Dante Society of America e Direttore Letterario della Fondazione Valla. Anglista, medievista, dantista, studioso del mito e della cultura classica, della narrazione biblica e delle sue riscritture e della letteratura moderna, ha approfondito in diverse pubblicazioni l'analisi della figura e del mito di Ulisse. Fra i suoi libri più recenti: *Esodi e Odis-*

see (Napoli 2004); *Sulle orme di Ulisse* (Bologna nuova ed. 2007); *Prima lezione sulla letteratura* (Bari-Roma 2007); *Letteratura europea e Medioevo volgare* (Bologna 2007); *Il Vangelo secondo Shakespeare* (Bologna, 2009).

Francesca Caferri

È vicecaposervizio della redazione esteri de *La Repubblica*. Come inviata ha seguito le maggiori crisi internazionali degli ultimi anni, dall'Iraq all'Afghanistan, passando per Israele, Libano, Pakistan, Yemen, Arabia Saudita. Da dieci anni si occupa di mondo arabo e musulmano e in particolare della condizione delle donne. È una delle fondatrici del movimento femminile "Se non ora quando?". Nel 2005 ha vinto il Premio Saint-Vincent. Ha scritto *Il paradiso ai piedi delle donne. Le donne e il futuro del mondo musulmano* (Milano 2012): un viaggio nel mondo musulmano visto attraverso gli occhi delle donne, dall'Arabia Saudita al Pakistan, passando per Egitto e Afghanistan, una serie di ritratti che mostrano come il ruolo delle donne in questa regione sia profondamente cambiato negli ultimi anni.

Giuseppe Cucchi

Generale di Corpo d'Armata, dal 1991 al 1997 è stato direttore del Centro Militare di Studi Strategici, e fino al 1999 Consigliere militare del Presidente del Consiglio dei Ministri. In seguito è stato rappresentante militare italiano presso la NATO e delegato militare italiano presso l'Unione Europea. Dal 2000 ha ricoperto l'incarico di rappresentante militare italiano presso l'Unione Europea. Nel maggio del 2006 è stato nominato consigliere del Ministro della Difesa, e dal novembre dello stesso anno segretario generale del CESIS, diventando l'anno successivo fino al 2008 diret-

tore del Dipartimento delle Informazioni per la Sicurezza.

Khaled Fouad Allam

Docente di Sociologia del mondo musulmano all'Università di Trieste e di Islamistica all'Università di Urbino. Algerino, dopo aver vissuto in Marocco, Algeria e Francia, è cittadino italiano dal 1990. È stato esperto presso il Consiglio d'Europa sull'immigrazione e le nuove cittadinanze e Onorevole alla Camera dei Deputati (2006-2008). È editorialista de *La Stampa* e consulente scientifico della Fiera del Libro di Torino. Si occupa da anni di Islam contemporaneo, di questioni relative all'immigrazione e ai nuovi diritti di cittadinanza. Fra i suoi libri: *Lo spazio europeo dell'Islam* (assieme a Caterina Lattes, Milano 1994); *L'Islam globale* (Milano 2002); *La solitudine dell'Occidente* (Rizzoli 2006); *L'Islam spiegato ai leghisti* (Milano 2011).

Amara Lakhous

Scrittore e antropologo algerino, dopo la fuga dal suo paese, si stabilisce a Roma, dove vive e lavora. I suoi romanzi offrono una riflessione sul tema dell'identità, non come uno spazio chiuso, ma un progetto aperto; un invito a spostarsi dal centro (luogo di esclusione) alle periferie (spazi di incontro e di inclusione). Si definisce uno scrittore arabofono e italofono e afferma "lo arabizzo l'italiano e italianizzo l'arabo". Dal romanzo *Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio* (Roma 2006) è stato tratto l'omonimo film per la regia di Isotta Toso. Altri suoi libri: *Le cimici e il pirata* (Roma 1999); *Come fatti allattare dalla lupa senza che ti morda* (Algeri 2003); *Divorzio all'islamica a viale Marconi* (Roma 2010); *Un pirata piccolo piccolo* (Roma 2011).

Michele Luzzati

Professore ordinario di Storia medievale all'Università di Pisa, è Presidente della Società Storica Pisana. È stato Direttore del Centro Interdipartimentale di Studi Ebraici della medesima Università e Presidente dell'Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo. Nei suoi studi si è occupato della presenza ebraica in Italia, paese che per duemila anni ha assunto il ruolo di "ponte" e di "rifugio" per gli appartenenti ai diversi ebraismi mediterranei. Fra le sue pubblicazioni: *La casa dell'ebreo. Saggi sugli ebrei a Pisa e in Toscana nel Medioevo e nel Rinascimento* (Pisa 1985); *Firenze e la Toscana nel Medioevo. Seicento anni per la costruzione di uno stato* (Torino 1986); *Una guerra di popolo. Lettere private del tempo dell'assedio di Pisa (1494-1509)* (Pisa nuova ed. 2000); *Ebrei e ebraismo a Pisa. Un millennio di ininterrotta presenza* (Pisa 2005).

Maurizio Massari

Ministro Plenipotenziario, è Inviato Speciale del Ministro degli Esteri per i Paesi del Mediterraneo e il Medio Oriente. Fellow presso il Weatherhead Centre of International Affairs di Harvard, è autore di numerose pubblicazioni sui principali temi internazionali (tra cui il libro *Russia, democrazia europea o potenza globale*, Milano 2009). Nel corso della sua carriera ha svolto numerosi incarichi in sedi prestigiose quali Mosca, Londra e Washington, per essere poi nominato Capo della missione OSCE a Belgrado, con titolo e rango di Ambasciatore. Successivamente ha ricoperto la carica di responsabile dell'Unità di Analisi e Programmazione della Farnesina (fino al 2006), per poi essere nominato Capo del Servizio Stampa e portavoce del Ministero degli Esteri. Il mandato conferitogli dal Ministro Terzi riguarda, tra le altre cose, la promozio-

ne dei rapporti con le nuove formazioni politiche e con le società civili dei Paesi delle "Primavere arabe".

Fabio Mini

Generale di Corpo d'Armata, ha comandato tutti i livelli di unità da combattimento e ha prestato lunghi periodi di servizio negli Stati Uniti, in Cina, nei Balcani e alla NATO. Tra i vari incarichi, è stato Capo di Stato Maggiore del Comando Alleato del Sud Europa e Comandante della Forza Internazionale di Sicurezza in Kosovo. Commentatore di questioni geopolitiche e di strategia militare, collabora con le riviste *Limes* e *L'Espresso* e i quotidiani *La Repubblica* e *Il Piccolo*. È autore di diversi libri: *La guerra dopo la guerra* (Torino 2003); *Soldati* (Torino 2008); *Eroi della guerra* (Bologna 2011); *Perché siamo così ipocriti sulla guerra* (Milano 2012); *Mediterraneo in guerra* (Torino 2012).

Marco Müller

Critico e produttore cinematografico, è stato direttore artistico della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia dal 2004 al 2011, mentre nel marzo del 2012 è stato nominato nuovo direttore artistico del Festival Internazionale del Film di Roma. Ha prodotto cortometraggi e lungometraggi per vari registi internazionali, tra cui: *Viaggio verso il sole* di Yesim Ustaoglu, *Moloch* di Aleksandr Sokurov e *No Man's Land* di Danis Tanovic, quest'ultimo vincitore dell'Oscar 2002 per il miglior film straniero. Ha gestito alcune case di produzione tra l'Italia e la Svizzera, e tenuto corsi di Storia dell'arte presso l'Università della Svizzera italiana. Tuttora insegna Storia del cinema presso la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana.

Francesco Prontera

Professore ordinario di Storia greca presso l'Università degli Studi di Perugia. Nel 1992 ha fondato *Geographia Antiqua*, rivista internazionale di geografia storica del mondo antico e di storia della geografia. Ha tenuto corsi e seminari di geografia antica presso l'Università di Bordeaux III (2000) e presso l'École Pratique des Hautes Études, Sorbonne (2002). I suoi studi riguardano prevalentemente le rappresentazioni dello spazio geografico nella letteratura greca (Erodoto, Polibio, Strabone) e nella cartografia antica (Erato-stene, Tolomeo, la *Tabula Peutingeriana*) esaminate nel loro contesto storico. Autore di molte pubblicazioni, qui ricordiamo: *Tabula Peutingeriana. Le antiche vie del Mondo* (Firenze 2003); *Geografia e storia nella Grecia antica* (Firenze 2011).

Sergio Romano

È editorialista del *Corriere della Sera* e di *Panorama*. Nel corso della sua carriera diplomatica ha ricoperto gli incarichi di Direttore Generale degli Affari Culturali del Ministero degli Affari Esteri (1977-1983), di Rappresentante presso la NATO (1983-1985) e di Ambasciatore a Mosca (1985-1989). Collaboratore di *Affari Esteri* e *Financial Times*, nei suoi studi si è occupato principalmente di storia politica italiana e francese tra Ottocento e Novecento, con incarichi di insegnamento presso la Bocconi di Milano e le Università di Firenze, Pavia, Harvard e California (Berkeley). Tra le sue pubblicazioni più recenti: *Memorie di un conservatore* (Milano 2002); *Europa. Storia di un'idea* (Milano 2004); *La quarta sponda. La guerra di Libia: 1911-1912* (Milano 2005); *Libera Chiesa. Libero Stato?* (Milano 2005); *Con gli occhi dell'Islam* (Milano 2007); *Le altre facce della storia* (Milano 2010); *L'Italia disunita* (Milano 2011); *La Chiesa contro* (as-

sieme a Beda Romano, Milano 2012); *La Francia in bilico* (assieme a Marc Lasar, Venezia 2012).

Marco Rossi-Doria

È Sottosegretario di Stato del Ministero dell'Istruzione. Insegnante elementare dal 1975 e formatore dei docenti dal 1990, ha insegnato a Roma, Napoli e Trento, negli USA, a Parigi e a Nairobi. Primo maestro di strada, ha fondato a Napoli il progetto Chance - scuola pubblica di seconda occasione. Collabora con numerosi giornali e riviste, tra cui il quotidiano *La Stampa*. Premio Unicef Italia per l'infanzia nel 2000, ha ricevuto dal Presidente della Repubblica la Medaglia d'oro per la cultura, l'educazione e la scuola nel 2001. È autore di: *Napoli centrale. L'Italia si rifà da qui* (Napoli 2006); *Di mestiere faccio il maestro* (Napoli nuova ed. 2009).

Stefano Savona

È regista e produttore di film, documentari e videoinstallazioni. Il suo lungometraggio *Primavera in Kurdistan* (2006) ha ricevuto il Premio Internazionale della SCAM al Festival Cinéma du Réel di Parigi e una nomination ai David di Donatello. Il film *Piombo fuso* (2009) è stato selezionato al Festival Internazionale del film di Locarno vincendo il Premio Speciale della Giuria. Nel 2010 ha fondato a Parigi con Penelope Bortoluzzi la società di produzione Picofilms. È il produttore e il regista principale di *Palazzo delle Aquile*, che ha ottenuto il Gran Prix del Festival Cinéma du Réel 2011. Nel 2011 realizza *Tahrir Liberation Square*, film selezionato al Festival del film di Locarno, al New York Film Festival e alla Viennale 2011 e premiato al SalinaDocFest, festival del documentario narrativo, e ai David di Donatello come miglior documentario.

I MENU

RISTORANTI

Menu tipici o di mare e menu mediterranei. I menu completi (antipasto, primo, secondo - bevande escluse), sono disponibili sul sito ed esposti dai singoli esercenti.

Alcova

Via Ghibellina, 18 - tel. 0585 281565

Tipico € 22,00

Cultura da gustare. Il pesce con dedica alla tradizione toscana € 30,00

La Capinera

Via Ulivi, 8 - tel. 0585 74294

Tipico € 25,00

Mare Nostrum. Il pesce con specialità della costiera toscana € 30,00

Enoteca Velia

Via Manzoni, 1 - tel. 0585 777602

Tipico € 25,00

Contaminazioni. Piatti etnici e i prodotti della nostra terra € 30,00

Merope

via Ulivi, 2/a - tel. 0585 776961

Di terra € 25,00

Navigando fuori rotta. Il pesce, cotto in tre maniere € 25,00

Montage - ristorante e pizzeria

Via Ghiacciaia, 2/C - tel. 0585 779566

Tipico € 28,00

Melting pot. Piatti da Egitto, Spagna, Marocco e Libano € 28,00

La Petite Cuisine

Via Verdi, 4 - tel. 0585 70226

Di mare € 30,00

Nozze d'estate. Dedicato alla bontà del nostro mare € 30,00

L' Purtunzin d' Ninan

Via Bartolini, 3 _ tel. 0585 74741
Di mare € 35,00

Il Re Bacco

Via Giorgi, 5 _ tel. 0585 776778
Tipico € 27,00

Banchetto con Nettuno. Non solo pesce, arricchito dai prodotti dell'Italia mediterranea € 30,00

La Tavernetta

Piazza Alberica, 10 _ tel. 0585 777782
Di mare € 30,00

La Vinaccia - enoteca

Via Verdi 2f _ tel. 333 7511450
Tipico € 20,00

Il mare tra le terre. Tre piatti per un viaggio di sapori € 20,00

Vittorio - bar osteria

Via Cavour, 28 _ tel. 0585 71450
Tipico € 25,00
Di mare € 30,00

BAR, PIZZERIE E ALTRO

Menu **Un morso di cultura**: per un pasto veloce, che ti fa riassaporare le parole dei protagonisti del festival. In ogni sacchetto a marchio *con-vivere* in regalo un libretto della collana *Parole chiave* con le conferenze delle scorse edizioni.

Antonella - gastronomia

Via VII Luglio, 16
€ 5,50 oppure € 7,00

Arlecchino - bar pasticceria

Galleria d'Azeglio
€ 4,00

Bar Nino

Via Verdi, 1
€ 5,00

Il Buongustaio

Piazza delle Erbe 1
€ 7,00

Caflich _ bar pasticceria

Via Roma, 2
€ 3,90 oppure € 7,10

Caffè Crema

Via Roma, 7
€ 6,00

Cibart 08

Piazza Alberica, 1
€ 7,00

Cybo - bar gelateria

Via Verdi, 4/bis
€ 5,50

Il Delfino - pizzeria

Via Mazzini, 12
€ 7,50

Gelatiamo - creperia, yogurteria

Via Verdi, 3
€ 6,00

Caffè Giardino

Via Verdi, 17
€ 6,00

Mibar

Via Sarteschi, 2/C
€ 5,50

Pizzeria Margherita

Via Manzoni, 2
€ 5,00 oppure € 7,00

Swiss Café

Via Verdi, 13
€ 5,00 oppure € 7,00

Infestival

Info e shop

Qui puoi trovare i materiali e le informazioni sugli eventi in programma e acquistare i gadget del festival: shopper, magliette e i libretti della collana *Parole-chiave*.

Attestati di partecipazione

Verranno rilasciati attestati di partecipazione alle conferenze a chi ne farà richiesta registrandosi presso i punti informativi.

Ingresso agli eventi

Tutte le iniziative in programma a **con-vivere** sono a **ingresso gratuito** a eccezione del concerto di **Fiorella Mannoia**.

Acquisto biglietti

Fiorella Mannoia

32 € I settore

24 € II settore

(esclusi i diritti di prevendita)

- **SARZANA**

IAT Sarzana _ piazza San Giorgio
tel. 0187 620419

- **VERSILIA**

Tutto eventi "la zattera"

viale Regina Margherita _ Viareggio
tel. 0584 427201

Versilia Vacanze

lungomare Europa, 188 _ Lido di Camaiore
tel. 0584 619479

- **CARRARA**

La Cabana Viaggi _ via Roma, 26/a

tel. 0585 775057

Tabacchi Volpi _ viale XX Settembre, 114

tel. 0585 845596

- **LA SPEZIA**

Teatro Civico _ piazza Mentana

tel. 0187 757075

Casa Musicale P. Biso _ via del Prione, 171

tel. 0187 734253

- **MASSA**

Agenzia I Girasoli _ via del Patriota, 7

tel. 0585 251781

Prevendita online

TicketOne _ Vivaticket

e sul sito www.orchestramassacarrara.it

Biglietteria durante il festival

9 settembre dalle ore 18.30

in Piazza Alberica

Seguici su www.con-vivere.it e su



Gli spettatori presenti agli eventi, in quanto facenti parte del pubblico, acconsentono e autorizzano - salvo non venga esplicitamente richiesto il contrario - qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video, nonché delle fotografie che potrebbero essere effettuate, anche durante le attività dello spazio bambini.

carrara aperta

Durante i giorni della manifestazione, a Carrara sarà possibile visitare:

Museo Civico del Marmo

Viale XX Settembre 249: ven/sab/dom 10-13 e 15.30-18. Ingresso convenzionato a 3€ (comprende anche il Centro Arti Plastiche), a chi si presenterà con il programma di *con_vivere*. All'interno anche la mostra: *50 anni gemellaggio Carrara/Ingolstadt*.

Biblioteca Civica "C. V. Lodovici"

Piazza Gramsci: ven 8.30-13 e 16-20; sab/dom 10-13 e 16-20: nella sala lettura, a disposizione del pubblico, i libri dei protagonisti del festival; spazio bambini 0-6 con una scelta di racconti illustrati sul tema del mare.

Carrara Marble Weeks

Piazza Gramsci: S.O.M (Skidmore di Owings & Merrill); *Cuore e spirito, Arco del sole, Porta del vento* di Itto Kuetani; via Roma: *Porta della serenità* di Itto Kuetani; Corso Rosselli: arredi urbani di design di marmo.

Centro Arti Plastiche

Via Canal del Rio: ven /sab 9-13 e 16.30-21; dom 10.30-12.30 e 16.30-21. Ingresso vedi Museo Civico del Marmo.

Duomo di Sant'Andrea

Piazza Duomo: ven/sab/dom: 8-12.30; 15.30-19.

D'Après Canova. L'Ottocento a Carrara, l'Accademia e i suoi maestri e Vis-à-vis di Gianni Dessì

Palazzo Binelli, via Verdi 7: ven 17-23; sab 10-23; dom 10-20. Ingresso a 5€ (compresa la mostra *Il tempo di Elisa*).

Il tempo di Elisa: il mito e la bellezza

Accademia di Belle Arti, via Roma 1 (tel 0585 71658): ven 17-23; sab 10-23; dom 10-20. Ingresso a 5€ (comprende anche le mostre di Palazzo Binelli; previo prenotazione è possibile visitare anche le sale dell'Accademia).

EXP presenta Luigi Leonidi

Via del Mercato 5. Inaugurazione ven 7 ore 18.30; ven. 18.30-24 e sab/dom: 20.30-24.

Per informazioni turistiche e ospitalità

IAT Carrara Stadio (ven/sab/dom 8.30-15.30) - tel 0585 844136

IAT Marina di Massa (sede provinciale, ven/sab/dom 9-13 e 15-19) - tel 0585 240063

Organizzazione e crediti

Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara

Presidente Alberto Pincione

Segretario Generale Roberto Ratti

Direttore scientifico

Remo Bodei

Coordinamento organizzativo

Emanuela Mazzi

Segreteria

via Verdi 7 - 54033 Carrara

Ilaria Conserva, Anna Dallari

Alessandra Tenerani

info@con-vivere.it

tel. 0585 55249 - fax 0585 775219

Ufficio stampa Danae Project s.r.l.

www.danaeproject.com

info@danaeproject.com

Grafica e webdesign Avenida s.r.l.

www.avenida.it

Le conferenze del festival saranno presentate da **Letizia Leviti**, conduttrice e inviata di SkyTg24.

La rassegna cinematografica è curata da **Tilde Corsi**.

Un ringraziamento particolare all'Assessore alla Cultura del Comune di Carrara, **Giovanna Bernardini**

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica



con il patrocinio di



con il patrocinio
e la collaborazione



con il contributo



sponsor



sponsor tecnico



Segreteria organizzativa
Fondazione Progetti srl

Via Verdi 7

54033 Carrara

Tel +39 0585 55249

Fax +39 0585 775219

info@con-vivere.it